

Heb

Chapter 7

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Οὗτος γὰρ ὁ Μελχισέδεκ, βασιλεὺς Σαλήμ, ἱερεὺς τοῦ Θεοῦ τοῦ
ይህ -ምክንያቱም- -ያ- Melchisedēk ንጉሥ of-Salēm ካህን -የ- አምላክ -የ-
[G3778](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3198](#) [G0935](#) [G4532](#) [G2409](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)

Ἰψίστου, ὁ συναντήσας Ἀβραὰμ ὑποστρέφοντι ἀπὸ τῆς κοπῆς τῶν
ከፍ-ያለ -ያ- ተገናኝ አብርሃም ተመለሰ -ከ- -የ- slaughter -የ-
[G5310](#) [G3588](#) [G4876](#) [G0011](#) [G5290](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2871](#) [G3588](#)

βασιλέων, καὶ εὐλόγησας αὐτόν;
ንጉሥ -አና- ባረከ እርሱን
[G0935](#) [G2532](#) [G2127](#) [G0846](#)

የሳሌም ንጉሥና የልዑል አግዚአብሔር ካህን የሆነ ይህ መልክ ዴዴቅ አብርሃም ነገሥታትን ገድሎ ሲመለስ ከእርሱ ጋር ተገናኝቶ ባረከው፤

2 ὧ καὶ δεκάτην ἀπὸ πάντων ἐμέρισεν Ἀβραάμ. πρῶτον μὲν
የ- -አና- tenth -ከ- ሁሉ ተከፈለ አብርሃም አስቀድሞ -ሲሆን-
[G3739](#) [G2532](#) [G1181](#) [G0575](#) [G3956](#) [G3307](#) [G0011](#) [G4412](#) [G3303](#)

ἐρμηνευόμενος, βασιλεὺς δικαιοσύνης, ἔπειτα δὲ καὶ, βασιλεὺς Σαλήμ, ὁ
ይተረጎማል ንጉሥ ጸድቅ ከዚያም -ደግሞ- -አና- ንጉሥ of-Salēm የ-
[G2059](#) [G0935](#) [G1343](#) [G1899](#) [G1161](#) [G2532](#) [G0935](#) [G4532](#) [G3739](#)

ἐστὶν βασιλεὺς εἰρήνης;
ነው ንጉሥ ሰላም
[G1510](#) [G0935](#) [G1515](#)

ለእርሱም ደግሞ አብርሃም ከሁሉ አስራትን አካፈለው። የሰውም ትርጓሜ በመጀመሪያ የጸድቅ ንጉሥ ነው። ኋላም ደግሞ የሳሌም ንጉሥ ማለት የሰላም ንጉሥ ነው።

3 ἀπάτωρ, ἀμήτωρ, ἀγενεαλόγητος; μήτε ἀρχὴν ἡμερῶν, μήτε ζωῆς
without-father without-mother without-genealogy -ውይም- መጀመሪያ ቀን -ውይም- ሕይወት
[G0540](#) [G0282](#) [G0035](#) [G3383](#) [G0746](#) [G2250](#) [G3383](#) [G2222](#)

τέλος ἔχων; ἄφωμοιωμένος δὲ τῷ Υἱῷ τοῦ Θεοῦ, μένει ἱερεὺς εἰς
ፍጻሜ አለው having-been-made-like -ደግሞ- -ለ- ልጅ -የ- አምላክ ቆየ ካህን -ውይ-
[G5056](#) [G2192](#) [G0871](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3306](#) [G2409](#) [G1519](#)

τὸ διηνεκές.
-ያ- perpetuity
[G3588](#) [G1336](#)

አባትና እናት የትውልድም ቀጥታ የሌትም፣ ለዘመኑም ጥንት ለህይወቱም ፍጻሜ የለውም፣ ዳር ግን በአግዚአብሔር ልጅ ተመስሎ ለዘላለም ካህን ሆኖ ይኖራል።

4 Θεωρεῖτε δὲ πηλίκος οὗτος, ὧ [καὶ] δεκάτην Ἀβραὰμ ἔδωκεν, ἐκ
ተመለከተ -ደግሞ- how-great ይህ የ- [καὶ] -አና- tenth አብርሃም ሰጠ -ከ-
[G2334](#) [G1161](#) [G4080](#) [G3778](#) [G3739](#) [G2532](#) [G1181](#) [G0011](#) [G1325](#) [G1537](#)

τῶν ἀκροθινίων, ὁ πατριάρχης.
-የ- choicest-spoils -ያ- አባቶች
[G3588](#) [G0205](#) [G3588](#) [G3966](#)

የአባቶች አለቃ አብርሃም ከዘረፋው የሚሻለውን አስራት የሰጠው ይህ ሰው እንዴት ትልቅ እንደ ነበረ እስኪ ተመልከቱ።

5 καὶ οἱ μὲν, ἐκ τῶν υἱῶν Λευὶ, τὴν ἱερατείαν λαμβάνοντες, ἐντολὴν
 -እ- -ያ- -ሲሆን- -ከ- -የ- ልጅ ሌዌ -ያ- ክህነት ወሰደ ትእዛዛት
[G2532](#) [G3588](#) [G3303](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3017](#) [G3588](#) [G2405](#) [G2983](#) [G1785](#)

ἔχουσιν ἀποδεκατοῦν τὸν λαὸν, κατὰ τὸν νόμον, τοῦτ' ἔστιν, τοὺς ἀδελφούς
 አለው ዐሥራት-ሰጠ -ያ- ሕዝብ -በ-ለይ- -ያ- ሕግ ይህ ነው -ያ- ወንድም
[G2192](#) [G0586](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0080](#)

αὐτῶν, καίπερ ἔξεληλυθότας ἐκ τῆς ὀσφύος Ἀβραάμ.
 -የ-እርሱ although- ወጣ -ከ- -የ- ወገብ አብርሃም
[G0846](#) [G2539](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3751](#) [G0011](#)

ከሌዌ ልጆችም ክህነትን የሚቀበሉት ከህዝቡ ማለት ከወንድሞቻቸው፣ እርሱ ምንም ከአብርሃም ወገብ ቢወጡ፣ ከእርሱ አሥራትን በሕግ እንዲያስወጡ ትእዛዝ አላቸው፤

6 ὁ δὲ μὴ γενεαλογούμενος ἔξ αὐτῶν, δεδεκάτωκεν Ἀβραάμ; καὶ
 -ያ- -ደግሞ- አይ- tracing-descent -ከ- -የ-እርሱ collected-tithes-from አብርሃም -እ-
[G3588](#) [G1161](#) [G3361](#) [G1075](#) [G1537](#) [G0846](#) [G1183](#) [G0011](#) [G2532](#)

τὸν ἔχοντα τὰς ἐπαγγελίας, εὐλόγηκεν.
 -ያ- አለው -ያ- ተስፋ ባረከ
[G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G1860](#) [G2127](#)

ትውልዱ ከእርሱ የማይቆጠረው ግን ከአብርሃም አሥራትን አውጥቶአል፣ የተስፋ ቃል የነበረውንም ባርኮአል።

7 χωρὶς δὲ πάσης ἀντιλογίας, τὸ ἕλαττον ὑπὸ τοῦ κρείττονος εὐλογεῖται.
 ያለ -ደግሞ- ሁሉ dispute -ያ- ትንሽ -በ- -የ- greater ባረከ
[G5565](#) [G1161](#) [G3956](#) [G0485](#) [G3588](#) [G1640](#) [G5259](#) [G3588](#) [G2909](#) [G2127](#)

ትንሹም በተለቁ እንዲባረክ ክርክር የሌለበት ነገር ነው።

8 καὶ ὧδε μὲν, δεκάτας, ἀποθνήσκοντες ἄνθρωποι, λαμβάνουσιν; ἐκεῖ δὲ,
 -እ- እነሆ -ሲሆን- tithes ሞተ ሰው ሰው ወሰደ አዚያ -ደግሞ-
[G2532](#) [G5602](#) [G3303](#) [G1181](#) [G0599](#) [G0444](#) [G2983](#) [G1563](#) [G1161](#)

μαρτυρούμενος ὅτι ζῆ;
 መሰከረ ምክንያቱም ፍረ
[G3140](#) [G3754](#) [G2198](#)

በዚህስ የሚሞቱ ሰዎች አሥራትን ያስወጣሉ፣ በዚያ ግን የሚያስወጣ በሕይወት እንዲኖር የተመሰከረላት እርሱ ነው።

9 καὶ, ὡς ἔπος εἶπεν: δι' Ἀβραάμ καὶ, Λευὶ, ὁ δεκάτας
 -እ- -እንደ- a-word ለመናገር -በ-ምክንያት- አብርሃም -እ- ሌዌ -ያ- tithes
[G2532](#) [G5613](#) [G2031](#) [G3004](#) [G1223](#) [G0011](#) [G2532](#) [G3017](#) [G3588](#) [G1181](#)

λαμβάνων, δεδεκάτωται.
 ወሰደ has-been-tithed
[G2983](#) [G1183](#)

ይህንም ለማለት ሲፈቀድ፣ አሥራትን የሚያስወጣ ሌዌ እንኳ በአብርሃም እጅ አሥራትን ሰጥቶአል፤

10 ἔτι γὰρ ἐν τῇ ὀσφύϊ τοῦ πατρὸς ἦν, ὅτε συνήντησεν αὐτῷ
 ገና -ምክንያቱም- -በ- -ለ- ወገብ -የ- አባት ነበር -ሲ- ተገናኘ ለእርሱ
[G2089](#) [G1063](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3751](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1510](#) [G3753](#) [G4876](#) [G0846](#)

Μελχισέδεκ.
 Melchisedek
[G3198](#)

መልክ ዱዲቅ በተገናኘው ጊዜ ገና በአባቱ ወገብ ነበረ።

11 Εἰ μὲν οὖν, τελείωσις διὰ τῆς Λευιτικῆς ἱερωσύνης ἦν, ὁ
 -ቢ- -ሲሆን- -ሰለዚህ- ፍጻሜ -በ-ምክንያት- -የ- Levitical priesthood ነበር -ያ-
[G1487](#) [G3303](#) [G3767](#) [G5050](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3020](#) [G2420](#) [G1510](#) [G3588](#)

λαὸς γὰρ ἐπ’ αὐτῆς νενομοθέτηται, τίς ἔτι χρεία, κατὰ τὴν τάξιν
 ἕκαστος -ምክንያቱም- -በ-ለይ- -የ-እርሷ received-the-law ምን ገና ፍላጎት -በ-ለይ- -ያ- ሥርዓት
[G2992](#) [G1063](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3549](#) [G5101](#) [G2089](#) [G5532](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5010](#)

Μελχισέδεκ, ἕτερον ἀνίστασθαι ἱερέα, καὶ οὐ κατὰ τὴν τάξιν Ἀαρὼν
 of-Melchisedek ሌላ ተነሣ ἦν -እና- አይደለም -በ-ለይ- -ያ- ሥርዓት -የ-እርን
[G3198](#) [G2087](#) [G0450](#) [G2409](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5010](#) [G0002](#)

λέγεσθαι?

አለ

[G3004](#)

| እንግዲህ ህዝቡ በሌዊ ክህነት የተመሠረተን ሕግ ተቀብለዋልና በዚያ ክህነት ፍጹምነት የተገኘ ቢሆን፣ እንደ አርን ሹመት የማይቆጠር፣ እንደ መልክ ዲዲቅ ሹመት ግን የሆነ ሌላ ካህን ለነሳ ወደፊት ስለ ምን ያስፈልጋል?

12 μετατιθεμένης γὰρ τῆς ἱερωσύνης, ἐξ ἀνάγκης καὶ, νόμου μετάθεσις
 ተወሰዱ -ምክንያቱም- -የ- priesthood -ከ- ግድ -እና- ሕግ change
[G3346](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2420](#) [G1537](#) [G0318](#) [G2532](#) [G3551](#) [G3331](#)

γίνεται.

ሆነ

[G1096](#)

| ክህነቱ ሲለወጥ፣ ሕጉ ደግሞ ሊለወጥ የግድ ነው።

13 ἐφ’ ὃν γὰρ λέγεται ταῦτα, φυλῆς ἑτέρας μετέσχηκεν, ἀφ’ ἧς
 -በ-ለይ- የ- -ምክንያቱም- ይባላል እነዚህ ነገድ ሌላ he-has-shared-in -ከ- የ-
[G1909](#) [G3739](#) [G1063](#) [G3004](#) [G3778](#) [G5443](#) [G2087](#) [G3348](#) [G0575](#) [G3739](#)

οὐδεὶς προσέσχηκεν τῷ θυσιαστηρίῳ.
 ምንም ተጠንቀቅ -ለ- መሠዋዕ
[G3762](#) [G4337](#) [G3588](#) [G2379](#)

| ይህ ነገር የተነገረለት እርሱ በሌላ ወገን ተካፍሎአል፣ ከዚያም መሠዋዕቱን ያገለገለ ማንም የለም፤

14 πρόδηλον γὰρ, ὅτι ἐξ Ἰούδα ἀνατέταλκεν ὁ Κύριος ἡμῶν, εἰς
 evident -ምክንያቱም- ምክንያቱም -ከ- -የ-ይሁዳ ወጣ -ያ- ጌታ -የ-እኛ -ወደ-
[G4271](#) [G1063](#) [G3754](#) [G1537](#) [G2448](#) [G0393](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G1519](#)

ἦν φυλὴν, περὶ ἱερέων, οὐδὲν Μωϋσῆς ἐλάλησεν.
 የ- ነገድ -ሰለ- ካህን ምንም መሥ ተናገረ
[G3739](#) [G5443](#) [G4012](#) [G2409](#) [G3762](#) [G3475](#) [G2980](#)

| ጌታን ከይሁዳ ነገድ እንደወጣ የተገለጠ ነው፣ ስለዚህም ነገድ መሥ ምንም እንኳ ስለ ክህነት አልተናገረም።

15 Καὶ περισσότερον ἔτι κατάδηλόν ἐστιν, εἰ κατὰ τὴν ὁμοιότητα
 -እና- ከመጠን-በለይ ገና evident ነው -ቢ- -በ-ለይ- -ያ- likeness
[G2532](#) [G4053](#) [G2089](#) [G2612](#) [G1510](#) [G1487](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3665](#)

Μελχισέδεκ, ἀνίσταται ἱερεὺς ἕτερος,
 of-Melchisedek ተነሣ ካህን ሌላ
[G3198](#) [G0450](#) [G2409](#) [G2087](#)

| -

16 ὅς οὐ κατὰ νόμον ἐντολῆς σαρκίνης, γέγονεν, ἀλλὰ κατὰ δύναμιν
 የ- አይደለም -በ-ላይ- ሕግ ትእዛዛት fleshly ሆነ -ነገር-ግን- -በ-ላይ- ኃይል
[G3739](#) [G3756](#) [G2596](#) [G3551](#) [G1785](#) [G4560](#) [G1096](#) [G0235](#) [G2596](#) [G1411](#)

ζωῆς ἀκαταλύτου.
 ሕይወት indestructible
[G2222](#) [G0179](#)

በማያልፍም ሕይወት ኃይል እንጂ በሥጋ ትእዛዝ ሕግ ሳይሆን ሌላ ካህን በመልክ ዴዴቅ ምሳሌ ቢነሳ፥ ይህ እጅግ አብልጦ የሚገለጥ ነው።

17 μαρτυρεῖται γὰρ, ὅτι Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα, κατὰ τὴν τάξιν
 መስከረ -ምክንያቱም- ምክንያቱም አንተ ካህን -ወደ- -ያ- ዘመን -በ-ላይ- -ያ- ሥርዓት
[G3140](#) [G1063](#) [G3754](#) [G4771](#) [G2409](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5010](#)

Μελχισέδεκ.
 of-Melchisedek
[G3198](#)

አንተ እንደ መልክ ዴዴቅ ሹመት ለዘላለም ካህን ነህ ብሎ ይመሰክራል።

18 ἀθέτησις μὲν γὰρ γίνεται προαγωγῆς ἐντολῆς, διὰ τὸ αὐτῆς
 annulment -ሲሆን- -ምክንያቱም- ሆነ ቀደመ ትእዛዛት -በ-ምክንያት- -ያ- -የ-እርሷ
[G0115](#) [G3303](#) [G1063](#) [G1096](#) [G4254](#) [G1785](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0846](#)

ἀσθενές, καὶ ἄνωφελές --
 ታማሚ -እና- uselessness
[G0772](#) [G2532](#) [G0512](#)

-

19 οὐδὲν γὰρ ἐτελείωσεν ὁ νόμος ἐπεισαγωγῆ δὲ κρείττονος ἐλπίδος,
 ምንም -ምክንያቱም- ፈጸመ -ያ- ሕግ introduction -ደግሞ- of-a-better ተስፋ
[G3762](#) [G1063](#) [G5048](#) [G3588](#) [G3551](#) [G1898](#) [G1161](#) [G2909](#) [G1680](#)

δι' ἧς ἐγγίζομεν τῷ Θεῷ.
 -በ-ምክንያት- የ- የ- ቀረበ -ለ- አምላክ
[G1223](#) [G3739](#) [G1448](#) [G3588](#) [G2316](#)

ሕጉ ምንም ፍጹም አላደረገምና፥ ስለዚህም የምትደክም የማትጠቅምም ስለሆነች የቀደመች ትእዛዝ ተሸራለች፥ ወደ እግዚአብሔርም የምንቀርብበት የሚሻል ተስፋ ገብቶአል።

20 Καὶ καθ' ὅσον οὐ χωρὶς ὀρκωμοσίας, οἱ μὲν γὰρ χωρὶς
 -እና- -በ-ላይ- ማንኛውም-የ- አይደለም ያለ ስልጠና ὀρκωμοσίας, -ያ- -ሲሆን- -ምክንያቱም- ያለ
[G2532](#) [G2596](#) [G3745](#) [G3756](#) [G5565](#) [G3728](#) [G3588](#) [G3303](#) [G1063](#) [G5565](#)

ὀρκωμοσίας, εἰσὶν ἱερεῖς γεγονότες,
 oath-taking ናቸው ካህን ሆነ
[G3728](#) [G1510](#) [G2409](#) [G1096](#)

-

21 ὁ δὲ μετὰ ὀρκωμοσίας, διὰ τοῦ λέγοντος, πρὸς αὐτόν Ὡμοσεν
 -ያ- -ደግሞ- -ከ-ጋር- oath-taking -በ-ምክንያት- -የ- አለ -ወደ- እርሱን ማለ
[G3588](#) [G1161](#) [G3326](#) [G3728](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3660](#)

Κύριος, καὶ οὐ μεταμεληθήσεται, Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα.
 ጌታ -እና- አይደለም ተፀፀተ አንተ ካህን -ወደ- -ያ- ዘመን
[G2962](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3338](#) [G4771](#) [G2409](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#)

እነርሱም ያለ መሐላ ካህናት ሆነዋልና፤ እርሱ ግን። ጌታ። አንተ እንደ መልክ ዴዴቅ ሹመት ለዘላለም ካህን ነህ ብሎ ማለ አይጸጸትም ብሎ በተናገረለት ከመሐላ ጋር ካህን ሆኖአልና ያለ መሐላ ካህን እንዳልሆነ መጠን።

22 κατὰ τοσοῦτο καὶ κρείττονος διαθήκης, γέγονεν ἔγγυος Ἰησοῦς.
 -በ-ለβ- እንዲህ-ያለ -እና- of-a-better ቃል-ከዳን ሆነ guarantee እያሱስ
[G2596](#) [G5118](#) [G2532](#) [G2909](#) [G1242](#) [G1096](#) [G1450](#) [G2424](#)

እንዲሁ እያሱስ ለሚሻል ኪዳን ዋስ ሆኖአል።

23 Καὶ οἱ μὲν πλείονές εἰσιν γεγονότες ἱερεῖς, διὰ τὸ θανάτῳ
 -እና- -ያ- -ሲሆን- ይልቅ ናቸው ሆነ ካህን -በ-ምክንያት- -ያ- ሞት
[G2532](#) [G3588](#) [G3303](#) [G4119](#) [G1510](#) [G1096](#) [G2409](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2288](#)

κωλύεσθαι παραμένειν;
 ከለከለ to-remain
[G2967](#) [G3887](#)

እነርሱም እንዲያደፍሩ ሞት ስለ ከለከላቸው ካህናት የሆኑት ብዙ ናቸው፤

24 ὁ δὲ διὰ τὸ μένειν αὐτὸν εἰς τὸν αἰῶνα, ἀπαράβατον ἔχει
 -ያ- -ደግሞ- -በ-ምክንያት- -ያ- ቆየ እርሱን -ውደ- -ያ- ዘመን permanent አለው
[G3588](#) [G1161](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3306](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0531](#) [G2192](#)

τῆν ἱερωσύνην,
 -ያ- priesthood
[G3588](#) [G2420](#)

እነርሱ ግን ለዘላለም የሚኖር ስለሆነ የሚይለውጥ ካህናት አለው፤

25 ὁθεν καὶ, σὺζειν εἰς τὸ παντελὲς δύνανται, τοὺς προσερχομένους,
 -ከ-የት- -እና- አዳነ -ውደ- -ያ- ሙሉ ይችላል -ያ- ቀረብ
[G3606](#) [G2532](#) [G4982](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3838](#) [G1410](#) [G3588](#) [G4334](#)

δι' αὐτοῦ τῷ Θεῷ, πάντοτε ζῶν εἰς τὸ ἐντυγχάνειν ὑπὲρ αὐτῶν.
 -በ-ምክንያት- -የ-እርሱ -ለ- አምላክ ዘወትር ኖረ -ውደ- -ያ- ለመነ -ስለ- -የ-እነርሱ
[G1223](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3842](#) [G2198](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1793](#) [G5228](#) [G0846](#)

ስለ እነርሱም ሊያምልድ ዘወትር በሕይወት ይኖራልና ስለዚህ ደግሞ በእርሱ ወደ እግዚአብሔር የሚመጡትን ፈጽሞ ሊያድናቸው ይችላል።

26 Τοιοῦτος γὰρ ἡμῖν καὶ ἔπρεπεν ἀρχιερεύς, ὁσῖος, ἄκακος, ἀμίαντος,
 እንዲህ-ያለ -ምክንያቱም- ለእኛ -እና- was-fitting ሊቃነ-ካህናት ቅዱስ innocent undefiled
[G5108](#) [G1063](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4241](#) [G0749](#) [G3741](#) [G0172](#) [G0283](#)

κεχωρισμένος ἀπὸ τῶν ἁμαρτωλῶν, καὶ ὑψηλότερος τῶν οὐρανῶν γενόμενος;
 ይለያይ -ከ- -የ- ኃጢአተኞች -እና- ከፍ-ያለ -የ- ሰማያት ሆነ
[G5563](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0268](#) [G2532](#) [G5308](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1096](#)

ቅዱስና ያለ ተንኮል ነውርም የሌለበት ከኃጢአተኞችም የተለየ ከሰማያትም ከፍ ከፍ ያለ፣ እንደዚህ ያለ ሊቃ ካህናት ይገባል፤

27 ὅς οὐκ ἔχει καθ' ἡμέραν ἀνάγκην, ὥσπερ οἱ ἀρχιερεῖς, πρότερον
 የ- አይደለም አለው -በ-ለβ- ቀን ግድ -እንደ- -ያ- ሊቃነ-ካህናት ቀድሞ
[G3739](#) [G3756](#) [G2192](#) [G2596](#) [G2250](#) [G0318](#) [G5618](#) [G3588](#) [G0749](#) [G4386](#)

ὑπὲρ τῶν ἰδίων ἁμαρτιῶν, θυσίας ἀναφέρειν, ἔπειτα τῶν τοῦ λαοῦ; τοῦτο
 -ስለ- -የ- የራሱ ኃጢአት መሥዋዕት አመጣ ከዚያም -የ- -የ- ሕዝብ ይህ
[G5228](#) [G3588](#) [G2398](#) [G0266](#) [G2378](#) [G0399](#) [G1899](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3778](#)

γὰρ ἐποίησεν ἐφ'ἑαυτῶν, ἑαυτὸν ἀνενέγκας.
 -ምክንያቱም- አደረገ himself ራሱን —
[G1063](#) [G4160](#) [G2178](#) [G1438](#) [G0399](#)

እነርሱም እንደነዚያ ሊቃነ ካህናት አስቀድሞ ስለ ራሱ ኃጢአት በኋላም ስለ ሕዝቡ ኃጢአት ዕለት ዕለት መሥዋዕትን ሊያቀርቡ እያስፈልገውም፤ ራሱን ባቀረበ ጊዜ ይህን አንድ ጊዜ ፈጽሞ አድርጎአልና።

28	ó -ያ- G3588	νόμος ሕግ G3551	γὰρ -ምክንያቱም- G1063	ἀνθρώπους ሰው G0444	καθίστησιν ሾሙ G2525	ἀρχιερεῖς, ሊቀ-ካህናት G0749	ἔχοντας አለው G2192	ἀσθένειαν; ድካም G0769	ó -ያ- G3588			
	λόγος ቃል G3056	δὲ -ደግሞ- G1161	τῆς -የ- G3588	ὀρκωμοσίας, oath-taking G3728	τῆς -የ- G3588	μετὰ -ከ-ጋር- G3326	τὸν -ያ- G3588	νόμον, ሕግ G3551	Υἱόν ልጅ G5207	εἰς -ወደ- G1519	τὸν -ያ- G3588	αἰῶνα, ዘመን G0165

τετελειωμένον.

ፈጸመ

[G5048](#)

ሕጉ ድካም ያላቸውን ሰዎች ሊቀ ካህናት አድርጎ ይሾማልና፤ ከሕግ በኋላ የመጣ የመሐላው ቃል ግን ለዘላለም ፍጹም የሆነውን ልጅ ይሾማል።